

Rīgā,

2015. gada 29. janvārī.

Valsts sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Traumatoloģijas un ortopēdijas slimnīca", reģistrēta Latvijas Uzņēmumu reģistrā 2004. gada 11. novembrī ar reģistrācijas Nr. 40003410729, Rīgā, Dunties ielā 22 (turpmāk saukta PASŪTĪTĀJS un SLIMNĪCA), tās valdes priekšsēdētājas Anitas Vaivodes un valdes locekles Ineses Rantiņas personās, kuras darbojas pamatojoties uz Statūtiem, no vienas puses, *Hospital Organiser AS*, reģ. Nr. 986348190, Lysaker Torg 12, 1366, Lysaker, Norway turpmāk - IZPILDĪTĀJS, tās rīkotājdirektora Thorhallur Gudmundsson personā, kurš rīkojas uz statūtu pamata, no otras puses, abi kopā turpmāk LĪDZĒJI un PUSES, pastāvot pilnīgai vienprātībai, bez viltus, maldiem un spaidiem, saskaņā ar Publisko iepirkumu likumu un iepirkuma procedūru „Par Norvēģijas valdības divpusējā finanšu instrumenta individuālā projekta Nr.LV0026 „Aprūpes organizācija” ietvaros izstrādātā programmnodrošinājuma uzturēšanu”, Iepirkuma identifikācijas Nr. VSIA TOS 2015/1MP), noslēdza šādu iepirkuma līgumu, turpmāk - Līgums:

### 1. Definīcijas

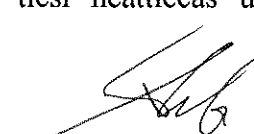
- 1.1. PROGRAMMATŪRA: Norvēģijas valdības divpusējā finanšu instrumenta individuālā projekta Nr.LV0026 „Aprūpes organizācija” ietvaros izstrādātais programmnodrošinājums, instalēts PASŪTĪTĀJA telpās Dunties ielā 22, bez darba vietu, pieslēgto ierīču un reģistrēto lietotāju skaita ierobežojuma.
- 1.2. SALUS: ķirurģisko instrumentu, to komplektu, implantu un aparatūras izsekojamības sistēma, kas ļauj reģistrēt darbību kopumu vienumu un to komplektu kustības laikā slimnīcā. Šī programma ir integrēta ar krājumu vadības lietojumprogrammu Horizon. Tādējādi, implantu un instrumentu izlietojums atspoguļojas krājumu uzskaitē.
- 1.3. OPIS: ķirurģisko operāciju operatīvās un ilgtermiņa plānošana sistēma, kas papildus plānošanai nodrošina arī operāciju statusa izsekojamību un iesaistīto personu apziņošanu.
- 1.4. CRETOR: medicīnisko datu analīzes sistēma, kas iekļauj sevī endoprotēžu reģistru ar drošu ārēju piekļuvi caur webservisu.
- 1.5. DARBA LAIKS: Pirmdienās - piektdienās (darba dienas) 08:00 – 16:00 EET, izņemot Latvijas Republikā oficiāli noteiktās svētku dienas.
- 1.6. REAKCIJAS LAIKS: Ir periods starp paziņojumu par kļūdu vai uzturēšanas uzdevumu, kas nodots IZPILDĪTĀJAM šajā līgumā paredzētā veidā un IZPILDĪTĀJA atbildi par kļūdas labojumam vai uzdevuma izpildei nepieciešamo laiku un resursiem. Kritiskas kļūdas (kuras dēļ nav iespējama PROGRAMMATŪRAS izmantošana paredzētajam mērķim) gadījumā – laiks līdz aktīva darba uzsākšanai kļūdas novēršanai.

### 2. Līguma priekšmets

- 2.1. Programmatūras uzturēšana darba kārtībā, kļūdu labošana, jaunu versiju piegāde un uzlabošanas darbi (turpmāk – Darbi), saskaņā ar PASŪTĪTĀJA izstrādāto iepirkuma procedūras tehnisko specifikāciju, pielikums nr.1 un IZPILDĪTĀJA tehnisko piedāvājumu (pielikums nr.2).
- 2.2. Iepirkuma procedūras tehniskā specifikācija un IZPILDĪTĀJA tehniskais piedāvājums ir noteiktas Līguma pielikumā nr.1 kas ir šī Līguma neatņemama sastāvdaļa.

### 3. Problēmu pieteikšanas kārtība

- 3.1. PASŪTĪTĀJA personāls ziņo par pamanītajām kļūdām, izmantojot IZPILDĪTĀJA izstrādes uzdevumu reģistrēšanas sistēmu (Bug tracking and management system), izmantojot katrs savu lietotājvārdu un paroli. Sistēmas lietotāji var reģistrēt kļūdas un uzdevumus, kā arī redzēt to statusu. Ieraksti sistēmā izdarāmi latviešu valodā, izņemot gadījumus, kad tie ir IZPILDĪTĀJA iekšēja informācija, kas tieši neattiecas uz PASŪTĪTĀJU.



- 3.2. Gadījumos, ja reģistrēšanas sistēma nav pieejama, vai problēma tajā nav aprakstāma, IZPILDĪTĀJS informējams pa e-pastu: [jurijs.staub@ecaresolutions.lv](mailto:jurijs.staub@ecaresolutions.lv) (primāri); [lija.vitolina@ecaresolutions.lv](mailto:lija.vitolina@ecaresolutions.lv)
- 3.3. Īpaši steidzamos gadījumos, ja nepieciešama tūlītēja rīcība, IZPILDĪTĀJA personāls pieejams pa telefonu: +371 29572436 (Jurijs Štaubs); +371 26516250 (Lija Vitolīna) vai IM (Lync): [jurijs.staub@ecaresolutions.lv](mailto:jurijs.staub@ecaresolutions.lv); [lija.vitolina@ecaresolutions.lv](mailto:lija.vitolina@ecaresolutions.lv)
- 3.4. PASŪTĪTĀJA personāls, autorizēts pieprasīt izmaiņas vai labojumus programmatūrā:
  - 3.4.1. Kaspars Smilga – visa programmatūra
  - 3.4.2. Pāvils Jonins – visa programmatūra
  - 3.4.3. Normunds Pavlovs – OPIS
  - 3.4.4. Sergejs Zadorožnijs – OPIS, CRETOR
  - 3.4.5. Ilga Bulāne – OPIS
  - 3.4.6. Inga Buša – SALUS
  - 3.4.7. Sandra Bringa – SALUS
4. **Reakcijas laiks**
  - 4.1. Darba laikā ne garāks par 2,5 (divām ar pusi) stundām.
  - 4.2. Ārpus darba laika ne garāks par 4 (četrām) stundām kritisku kļūdu gadījumos, kad bez kļūdas novēršanas nav iespējama programmatūras darbība. Citos gadījumos - 2 stundu laikā pēc darba laika iestāšanās.
  - 4.3. Novēršot kritiskas kļūdas ārpus darba laika PASŪTĪTĀJAM ir pienākums nodrošināt IZPILDĪTĀJA pārstāvim brīvu piekļuvi serveriem un darba vietām kur uzstādīta programmatūra, kā arī, vajadzības gadījumā, kompetenta darbinieka klātbūtni.
5. **Darbu izpildes termiņi, cena un samaksas kārtība**
  - 5.1. Līgumā paredzēto darbu cena ir noteikta **EUR 12805,20** (divpadsmit tūkstoši astoņi simti pieci eiro 20 centi) bez PVN, pamatojoties uz iepirkuma procedūrā iesniegto finanšu piedāvājumu (**pielikums Nr.3**).
  - 5.2. Darbu izpildes termiņi tiek noteikti atbilstoši Iepirkuma procedūras tehniskajā specifikācijā un IZPILDĪTĀJA tehniskajā piedāvājumā paredzētajam stundu skaitam (pielikumā nr.1). Rēķinā var iekļaut tikai stundas par uzturēšanas darbiem, kā arī funkcionalitātes uzlabošanas darbiem, kuri ir pabeigti un iekļauti pieņemšanas – nodošanas aktā.
  - 5.3. PASŪTĪTĀJS apmaksā IZPILDĪTĀJA veiktos darbus atbilstoši IZPILDĪTĀJA piedādītajam rēķinam un abpusēji parakstītam pieņemšanas - nodošanas aktam, ne vēlāk kā 5 darba dienu laikā pēc pieņemšanas – nodošanas akta parakstīšanas un rēķina saņemšanas, reizi ceturksnī, pirmo reizi 3 mēnešus pēc līguma parakstīšanas un turpmāk ik pēc 3 mēnešiem.
  - 5.4. Parakstīt pieņemšanas – nodošanas aktu no PASŪTĪTĀJA puses ir pilnvarots SLIMNĪCAS Informācijas tehnoloģiju un datortehnikas apkopes nodaļas vadītājs Kaspars Smilga.
  - 5.5. Ja PASŪTĪTĀJS neparaksta Pieņemšanas - nodošanas aktus 5 (piecu) darba dienu laikā pēc to iesniegšanas, PASŪTĪTĀJAM ir pienākums iesniegt IZPILDĪTĀJAM rakstiskas pretenzijas par izpildīto darbu, motivējot neparakstīšanas iemeslus un trūkumus vai nepilnības darbu izpildē. Ja IZPILDĪTĀJS minēto 5 (piecu) darba dienu laikā nesaņems parakstītu Pieņemšanas - nodošanas aktu vai rakstisku pretenziju, darbu izpilde tiks uzskatīta par pabeigtu un Pieņemšanas-nodošanas akts par parakstītu.
  - 5.6. Ja PASŪTĪTĀJS nav veicis samaksu noteiktajos termiņos saskaņā ar rēķiniem, tad IZPILDĪTĀJAM ir tiesības aprēķināt līgumsodu 0.1% no laikā nesamaksātās summas par katru nokavēto samaksas dienu.
  - 5.7. Par kļūdu un to seku novēršanu, kuru iemesls ir no IZPILDĪTĀJA neatkarīgi apstākļi, kā aparatūras atteice, elektrības padeves traucējumi, applūšana, karstums, uguns, datorvīrusi un tamlīdzīgi, IZPILDĪTĀJS piestāda PASŪTĪTĀJAM atsevišķu rēķinu, saskaņojot iespējamo darbu apjomu pirms to veikšanas. Šādu darbu cena nevar pārsniegt 35.37 (trīsdesmit pieci eiro 37 centi ) eiro par stundu.



## 6. Atbildība

- 6.1. Ja IZPILDĪTĀJA vainas dēļ rodas situācija, kad programmatūra nav izmantojama ilgāk par divām darba dienām viena kvartāla laikā, tad tas kompensē tiešos pierādītos zaudējumus, kas PASŪTĪTĀJAM tādēļ radušies. Šāda kompensācija nevar pārsniegt kvartāla maksājuma apjomu.
- 6.2. Ja IZPILDĪTĀJA vainas dēļ notiek neatjaunojams datu zudums, tas atjauno datus uz sava rēķina saprātīgi iespējamā apjomā. Ikdienas rezerves kopiju neesamība atzīstama par izpildītāja vainu tikai tādā gadījumā, ja tās izdzēstas IZPILDĪTĀJA darbību rezultātā.

## 7. Programmatūras versijas

- 7.1. Ja IZPILDĪTĀJS ir izstrādājis programmatūras jaunākas versijas, viņš ir tiesīgs ar tām aizstāt esošās, ja tās nesamazina kādu SLIMNĪCĀ lietotu funkcionalitāti un nepadara programmas lietošanu neērtāku.
- 7.2. Par PASŪTĪTĀJA nepieprasītas jaunas funkcionalitātes izveidošanu un ieviešanu, IZPILDĪTĀJS ir tiesīgs prasīt atlīdzību, bet PASŪTĪTĀJAM nav pienākuma to maksāt. IZPILDĪTĀJS ir tiesīgs liegt jaunas, neapmaksātas funkcionalitātes izmantošanu ne vēlāk, kā 2 mēnešu laikā pēc tās ieviešanas, ja PUSES rakstveidā nav vienojušās citādi.

## 8. PASŪTĪTĀJA pienākumi

- 8.1. PASŪTĪTĀJS darba laikā nodrošina IZPILDĪTĀJA pārstāvjiem brīvu piekļuvi serveriem un darba vietām kur uzstādīta programmatūra, kā arī, vajadzības gadījumā, kompetenta darbinieka klātbūtni instalācijas un konfigurēšanas darbu veikšanai, bez papildus atlīdzības.
- 8.2. PASŪTĪTĀJS uztur kārtībā vidi, kurā darbojas programmatūra (fiziskos serverus, operētājsistēmas, tīklus, gala ierīces), regulāri veic Microsoft programmatūras ielāpu (patch) instalēšanu, aizsardzību pret vīrusiem.
- 8.3. PASŪTĪTĀJS nodrošina, ka vides, kurā darbojas programmatūra, parametri (pieejamā procesoru jauda, atmiņa, disku vieta) ir ekvivalenta vai labāka par to, kāda tā bija līguma parakstīšanas brīdī.
- 8.4. Operētājsistēmu versiju maiņa, servisa paku instalēšana un būtiskas konfigurācijas izmaiņas notiek tikai saskaņojot ar IZPILDĪTĀJU.
- 8.5. PASŪTĪTĀJS veic regulāru programmatūras un datu rezerves kopēšanu.
- 8.6. Par programmas HORIZON versiju maiņu PASŪTĪTĀJS informē IZPILDĪTĀJU vismaz 8 stundas darba laika iepriekš, pie tam nodrošinot pieeju datu apmaiņai nepieciešamo failu jaunākajām versijām. Laidienu maiņas gadījumā PASŪTĪTĀJS nosūta IZPILDĪTĀJAM informatīvu e-vēstuli nekavējoties pēc laidiena maiņas.
- 8.7. Nepieciešamības gadījumā PASŪTĪTĀJS nodrošina izpildītāja darbiniekam konkrētu uzdevumu veikšanai darba vietu savās telpās, aprīkotu ar datoru un piekļuvi iekšējam datortīklam.
- 8.8. PASŪTĪTĀJS organizē un ir atbildīgs par informācijas apmaiņu un nodevumu saskaņošanu savas organizācijas ietvaros.

## 9. Kooperācija

- 9.1. PUŠU saziņa notiek pēc iespējas elektroniskā formā, izmantojot e-pastu un ziņapmaiņas programmatūru;
- 9.2. Jebkurai no PUSĒM ir pienākums atbildēt uz otras puses pieprasījumu vienas darba dienas laikā. Ja atbildes sagatavošana prasa ilgāku laiku, par to informējama otra puse.
- 9.3. Ja PUSĒM, lai vienotos par kādu jautājumu, ir nepieciešams satikties klātienē, šāda tikšanās notiek SLIMNĪCAS telpās, savstarpēji saskaņojot tikšanās laiku, bet ne vēlāk kā 5 darba dienas pēc šādas tikšanās rakstiska pieprasījuma, ko izteikusi kāda no PUSĒM.

## 10. Personu datu aizsardzība

- 10.1. Personu datu aizsardzībā PUSES ievēro Latvijas Republikā spēkā esošos normatīvos aktus, ieskaitot tos, kuri varētu stāties spēkā pēc šī līguma parakstīšanas.
- 10.2. Piekļuve pacientu datiem ir atļauta tikai PASŪTĪTĀJA autorizētam personālam. Ja IZPILDĪTĀJS pārtrauc darba attiecības ar kādu no saviem darbiniekiem, kam šāda



piekļuve ir atļauta, IZPILDĪTĀJAM par to ir jāinformē PASŪTĪTĀJS nekavējoties pēc lēmuma pieņemšanas, kā arī jāsadarbojas atļautā darbinieka piekļuves tiesību atsaukšanā.

- 10.3. SLIMNĪCAS pacientu dati ir īpaši konfidenciāla informācija. IZPILDĪTĀJS nav tiesīgs atļaut saviem darbiniekiem piekļuvi tiem bez nopietna, pamatota iemesla. Jebkurai piekļuvei identificējama pacienta datiem jābūt žurnālētai.
- 10.4. Aizliegts bez PASŪTĪTĀJA rakstiskas piekrišanas veidot pasūtītāja datu kopijas ārpus PASŪTĪTĀJA telpām un datoriem.
- 10.5. Ja testēšanas nolūkiem nepieciešams lietot datu kopijas, kuras satur fizisku personu datus, tie apstrādājami tā, lai nebūtu iespējams konstatēt sākotnējo datu piederību konkrētai fiziskajai personai.
- 10.6. Prasības par personas datu aizsardzību paliek spēkā arī pēc šī līguma beigām un attiecināmas arī uz PUŠU darbiniekiem, gan darba līguma laikā, gan pēc tā. PUSES ir atbildīgas par savu darbinieku rīcību ar fizisko personu datiem, kuriem tās ieguvušas piekļuvi šī līguma darbības rezultātā, gan līguma darbības laikā, gan pēc tā.

#### 11. Konfidencialitāte

- 11.1. PUSES vienojas, ka informācija, ko tās līguma darbības rezultātā ieguvušas par otru pusi ir konfidenciāla.
- 11.2. PASŪTĪTĀJS apņemas nepieļaut trešo pušu piekļuvi IZPILDĪTĀJA programmu kodiem, procedūrām, iekšējai dokumentācijai.
- 11.3. PASŪTĪTĀJS ir tiesīgs izmantot programmatūrā uzkrātos datus trešo pušu programmās, tos eksportējot, vai izmantojot IZPILDĪTĀJA nodrošinātus interfeisus.
- 11.4. IZPILDĪTĀJAM bez iesaistīto pušu rakstiskas atļaujas aizliegts piekļūt SLIMNĪCĀ lietotajai trešo pušu programmatūrai, tās datu bāzēm, failiem un uzstādījumiem. Šī programmatūra ietver, bet neaprobežojas ar programmām Ārsta Birojs, Horizon, Personel navigator, DocLogix, EDUS.

#### 12. Nepārvarama vara

- 12.1. Abas līgumslēdzējas PUSES nav atbildīgas par šajā līgumā noteikto saistību neizpildi vai daļēju izpildi, gadījumā, ja tas ir noticis neparedzamas varas ietekmē, piemēram, normatīvo aktu izmaiņas, ugunsgrēks, dabas katastrofas, masu nekārtības, banku bankroti vai citi gadījumi kas par tādiem atzīti Latvijas Republikas vai Norvēģijas karalistes normatīvajos aktos.
- 12.2. PUSE, kas iepriekšminēto apstākļu dēļ nespēj pildīt savus pienākumus informē otru PUSI par šiem apstākļiem 3 (trīs) darba dienu laikā pēc apstākļu iestāšanās un norāda konkrētos apstākļus.
- 12.3. Ja kāda no PUSĒM nespēj pildīt savus pienākumus nepārvaramas varas dēļ, PUSE kurai tas ir apgrūtināši ir tiesīga lauzt šo līgumu, rakstiski brīdinot otru PUSI vienu mēnesi iepriekš.

#### 13. Pārējie nosacījumi

- 13.1. Šis Līgums stājas spēkā ar parakstīšanas brīdi un ir spēkā līdz PUŠU saistību pilnīgai izpildei.
- 13.2. Līgumā vai tā pielikumos ietvertie nosacījumi var tikt grozīti vai papildināti tikai PUSĒM, vai to pilnvarotiem pārstāvjiem parakstot papildus vienošanās protokolu.
- 13.3. Par jautājumiem, kuri nav atrunāti šajā Līgumā, PUSES vadās saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.
- 13.4. PUŠU domstarpības, kas saistītas ar Līguma izpildi, tiek risinātas vienošanās ceļā. Vienošanās tiek noformēta tikai rakstiski. Gadījumā, ja PUSES nevienojas, tad strīdu nodod izskatīšanai tiesā Latvijas Republikas normatīvajos aktos paredzētajā kārtībā.
- 13.5. Ja Līguma darbības laikā notiek PUŠU reorganizācija vai likvidācija, tā tiesības un pienākumus realizē tiesību un saistību pārņēmējs.
- 13.6. IZPILDĪTĀJS nenodod Līguma saistību izpildi trešajai personai bez PASŪTĪTĀJA iepriekšējas piekrišanas.
- 13.7. Pilnvarotās personas šī Līguma saistību izpildīšanā:



- 13.8. No PASŪTĪTĀJA puses: Kaspars Smilga, tālr. 67399208, fakss 67392348, e-pasts: [kaspars.smilga@tos.lv](mailto:kaspars.smilga@tos.lv)
- 13.9. No IZPILDĪTĀJA puses: Thorhallur Gudmundsson, tālr. + 47 91343943, e-pasts: [tg@hospitalorganiser.no](mailto:tg@hospitalorganiser.no)
- 13.10. Juridiskas puses vai bankas rekvizītu maiņas gadījuma, PUŠU pienākums ir 5 (piecu) darba dienu laikā paziņot par to otrai PUSEI.
- 13.11. Līgums sastādīts latviešu valodā divos eksemplāros uz 8 (astoņām lapām). Līgums sastāv no līguma teksta uz 5 (piecām) lapām un Līguma pielikuma nr.1 – Tehniskā specifikācija uz 1 (vienas) lapām, Tehniskais piedāvājums uz 1 (vienas) lapas un Finanšu piedāvājums uz 1 (vienas) lapas, kas ir šī Līguma neatņemama sastāvdaļa.
- 13.12. Līguma viens eksemplārs atrodas pie PASŪTĪTĀJA, bet otrs pie IZPILDĪTĀJA; abiem eksemplāriem ir vienāds juridiskais spēks.

#### 14. LĪDZĒJU PARAKSTI UN JURIDISKĀS ADRESES

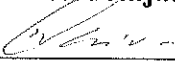
##### PASŪTĪTĀJS:

Valsts sabiedrība ar ierobežotu atbildību  
 "Traumatoloģijas un ortopēdijas slimnīca"  
 Reģ. Nr. 40003410729  
 Dunties iela 22, Rīga, LV-1005  
 „Swedbank” AS  
 Konta Nr. LV92HABA0551009437916  
 Kods: HABALV22  
 Tālrunis 67399300, fakss 67392348

##### IZPILDĪTĀJS:

Hospital Organiser AS  
 Reģ. Nr. 986348190  
 Lysaker Torg 12, 1366, Lysaker, Norway  
 DNB Banka AS  
 Konta Nr. LV43RIKO0002013209305  
 SWIFT: RIKOLV2X

Valdes priekšsēdētāja:

  
 Anita Vaivode

Valdes locekle:  I. Rantiņa

Rīkotājdirektors:

  
 Thorhallur Gudmundsson

